



МЕМОРАНДУМ ПРО СПІВПРАЦЮ
«08» 09 2025 року
м. Кропивницький, Україна

Центральноукраїнський національний технічний університет, далі – ЦНТУ (Україна, м. Кропивницький), в особі ректора **Володимира КРОПІВНОГО**, з однієї сторони, та **Компанія GLOBAL EDUCATION**, далі **Компанія** (Азербайджанська Республіка, м. Баку) в особі директора **Ельшада БАЙРАМОВА**, з іншої сторони, далі разом іменовані як **Сторони**, уклали цей Меморандум про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Беручи до уваги взаємні інтереси Сторін у розвитку міжнародного освітнього співробітництва, цей Меморандум визначає основні принципи взаємодії між ЦНТУ та Компанією у сфері залучення іноземних громадян до навчання в Україні.

Основними цілями цього Меморандуму є:

популяризація освітніх програм ЦНТУ серед іноземних абітурієнтів, зокрема на території Азербайджанської Республіки;

поширення достовірної інформації щодо умов вступу, навчання та проживання іноземних студентів в Україні;

забезпечення належної організаційної та консультативної підтримки іноземних громадян під час вступу

сприяння розвитку академічної мобільності та міжнародних освітніх проєктів.



MEMORANDUM OF COOPERATION
“08” 09 2025
Kropyvnytskyi, Ukraine

Central Ukrainian National Technical University, hereinafter **CNTU** (Ukraine, Kropyvnytskyi), represented by Rector **Volodymyr KROPIVNYI**, on the one hand, and **GLOBAL EDUCATION** Company, hereinafter the **Company** (Republic of Azerbaijan, Baku), represented by Director **Elshad BAYRAMOV**, on the other hand, hereinafter jointly referred to as the **Parties**, have concluded this Memorandum as follows:

1. GENERAL PROVISIONS

Taking into account the mutual interests of the Parties in the development of international educational cooperation, this Memorandum defines the basic principles of interaction between CNTU and the Company in the field of attracting foreign citizens to study in Ukraine.

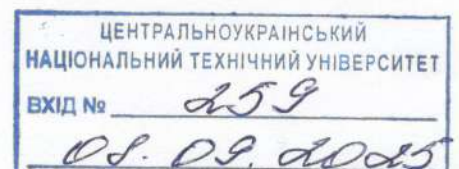
The main objectives of this Memorandum are:

promotion of CNTU educational programs among foreign applicants, particularly in the territory of the Republic of Azerbaijan;

dissemination of reliable information regarding the conditions of admission, study, and accommodation of foreign students in Ukraine;

ensuring proper organizational and consulting support for foreign citizens during admission;

facilitating the development of academic mobility and international educational projects.



2. ПРЕДМЕТ СПІВПРАЦІ

Предметом цього Меморандуму є співпраця між ЦНТУ та Компанією у сфері організації вступу іноземних громадян до Університету, популяризації освітніх програм та розвитку міжнародного іміджу ЦНТУ в Азербайджанській Республіці.

Сторони домовляються про таку взаємодію:

Компанія здійснює консультативно-інформаційний супровід абітурієнтів на всіх етапах вступу: від підготовки пакета документів та подачі заявки в Єдиній міжвідомчій електронній системі до моменту отримання запрошення й прибуття студента до України;

Компанія забезпечує передачу до ЦНТУ достовірної інформації про абітурієнтів, що дає змогу університету своєчасно опрацювати заявки та оформити офіційні запрошення згідно з чинним законодавством України.

ЦНТУ, у свою чергу, забезпечує перевірку поданих документів, оформлення запрошень у встановлені строки та створює належні умови для подальшого навчання і проживання іноземних студентів.

Додатково співпраця охоплює участь Сторін у міжнародних освітніх заходах, спрямованих на підвищення якості відбору студентів та популяризацію освітніх програм ЦНТУ.

3. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

Компанія зобов'язується:

здійснювати інформаційно-рекламну діяльність та популяризувати освітні програми ЦНТУ на території Азербайджанської Республіки;

надавати консультативну та організаційну допомогу абітурієнтам у підготовці документів і супроводжувати їх на всіх етапах вступу — від подачі заявки в системі

2. SUBJECT OF COOPERATION

The subject of this Memorandum is cooperation between CNTU and the Company in the field of organizing the admission of foreign citizens to the University, promoting educational programs, and developing the international image of CNTU in the Republic of Azerbaijan.

The Parties agree on the following cooperation:

The Company provides consulting and informational support to applicants at all stages of admission: from preparation of the document package and submission of an application in the Unified Interdepartmental Electronic System to the moment of receiving the invitation and the student's arrival in Ukraine;

The Company ensures the transfer to CNTU of reliable information about applicants, which enables the University to process applications in a timely manner and issue official invitations in accordance with the current legislation of Ukraine.

CNTU, in turn, ensures verification of the submitted documents, issuance of invitations within the established timeframes, and creates proper conditions for the further study and accommodation of foreign students.

Additionally, cooperation includes participation of the Parties in international educational events aimed at improving the quality of student selection and promoting CNTU educational programs.

3. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

The Company undertakes to:

carry out informational and promotional activities and promote CNTU educational programs in the territory of the Republic of Azerbaijan;

provide consulting and organizational assistance to applicants in the preparation of documents and accompany them at all stages of admission — from application submission

до прибуття на навчання в Україну;

передавати до ЦНТУ повну та достовірну інформацію про абітурієнтів для належного оформлення запрошень;

сприяти формуванню позитивного іміджу ЦНТУ та розвитку партнерських контактів із освітніми організаціями Азербайджану.

ЦНТУ зобов'язується:

надавати Компанії офіційну й актуальну інформацію щодо освітніх програм, умов вступу, навчання та проживання іноземних студентів;

опрацьовувати подані заявки та оформлювати офіційні запрошення для іноземних абітурієнтів у найкоротші строки відповідно до чинного законодавства України;

забезпечувати прозору та законну процедуру вступу, зарахування та навчання іноземних студентів;

створювати належні умови для навчання, проживання й адаптації іноземних громадян у ЦНТУ.

4. ТЕРМІН ДІЇ МЕМОРАНДУМУ

Цей Меморандум набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та діє протягом трьох років.

Якщо жодна із Сторін не повідомить іншу Сторону у письмовій формі про намір припинити дію Меморандуму не пізніше ніж за 30 календарних днів до закінчення строку його дії, Меморандум автоматично продовжується на кожний наступний рік.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Цей Меморандум визначає основні умови співпраці між Сторонами та є підставою для розвитку подальших спільних проєктів.

5.2. Зобов'язання, визначені у розділі 3 цього Меморандуму, є обов'язковими для виконання Сторонами.

in the system to arrival for studies in Ukraine;

transfer to CNTU complete and reliable information about applicants for proper issuance of invitations;

contribute to forming a positive image of CNTU and developing partnership contacts with educational organizations of Azerbaijan.

CNTU undertakes to:

provide the Company with official and up-to-date information on educational programs, admission conditions, study, and accommodation of foreign students;

process submitted applications and issue official invitations for foreign applicants in the shortest possible time in accordance with the current legislation of Ukraine;

ensure a transparent and lawful procedure of admission, enrollment, and study of foreign students;

create proper conditions for the study, accommodation, and adaptation of foreign citizens at CNTU.

4. TERM OF THE MEMORANDUM

This Memorandum enters into force from the moment of its signing by the Parties and is valid for three years.

If neither Party notifies the other Party in writing of its intention to terminate this Memorandum no later than 30 calendar days before the end of its term, the Memorandum is automatically extended for each subsequent year.

5. FINAL PROVISIONS

5.1. This Memorandum defines the main conditions of cooperation between the Parties and serves as a basis for the development of further joint projects.

5.2. The obligations specified in Section 3 of this Memorandum are binding on the Parties.

5.3. Усі спори чи розбіжності, що можуть виникнути між Сторонами в процесі реалізації цього Меморандуму, вирішуються шляхом переговорів.

5.4. Фінансові умови співпраці, у тому числі оплата послуг Компанії та вартість навчання іноземних студентів, визначаються окремими угодами між Сторонами та не є предметом цього Меморандуму.

5.5. Цей Меморандум укладений у двох примірниках українською та англійською мовами, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

5.3. All disputes or disagreements that may arise between the Parties in the process of implementing this Memorandum shall be resolved through negotiations.

5.4. The financial conditions of cooperation, including payment for the Company's services and the cost of foreign students' education, are determined by separate agreements between the Parties and are not the subject of this Memorandum.

5.5. This Memorandum is executed in two copies in Ukrainian and English, both having equal legal force, one for each Party.

ЦНТУ

Центральноукраїнський національний технічний університет
просп. Університетський 8,
м. Кропивницький, 25006, Україна
Тел.: +38 0522 55 92 34
E-mail: rector@kntu.kr.ua

CNTU

Central Ukrainian National Technical University
Universytetskyi Ave. 8, Kropyvnytskyi, 25006, Ukraine
Tel.: +38 0522 55 92 34
E-mail: rector@kntu.kr.ua

Ректор Центральноукраїнського національного технічного університету
професор
Володимир КРОПІВНИЙ

(підпис, печатка)

GLOBAL EDUCATION

Rector of the Central Ukrainian National Technical University
Professor
Volodymyr KROPYVNYI

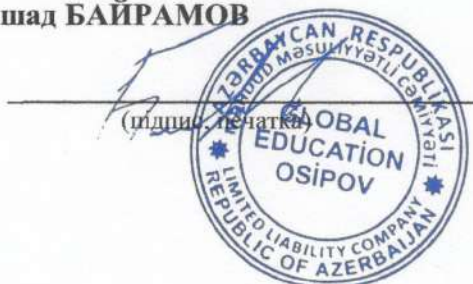
(signature, seal)

GLOBAL EDUCATION

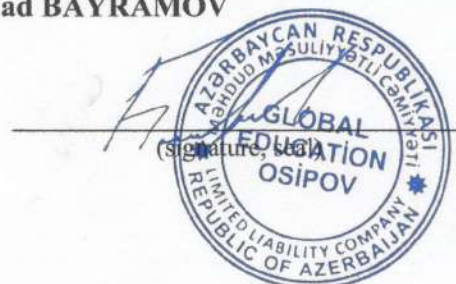
AZ1025, Азербайджанська Республіка, м.
Баку, Хатаїнський район, вул. 8 Листопада,
23
Тел.: +994 103 682 489
E-mail: eduglobalprague@gmail.com

AZ1025, Republic of Azerbaijan, Baku, Khatai district, 8 November St., 23
Tel.: +994 103 682 489
E-mail: eduglobalprague@gmail.com

Директор
Ельшад БАЙРАМОВ

(підпис, печатка)

GLOBAL EDUCATION OSIPOV

Director
Elshad BAYRAMOV

(signature, seal)

GLOBAL EDUCATION OSIPOV